

A Bíróság (második tanács) 2016. június 2-i ítélete (az Amtsgericht Karlsruhe [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Nabil Peter Bogendorff von Wolffersdorff kontra Standesamt der Stadt Karlsruhe, Zentraler Juristischer Dienst der Stadt Karlsruhe

(C-438/14. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Előzetes döntéshozatal — Uniós polgárság — EUMSZ 21. cikk — A tagállamokban való mozgás és tartózkodás szabadsága — A kiváltságok eltörléséről és új nemesi címek adományozásának tilalmáról szóló tagállami törvény — Az említett állam nagykorú állampolgárának olyan másik államban való szokásos tartózkodása alatt szerzett vezetékneve, amelynek e személy szintén állampolgára — Nemesi névelemeket tartalmazó családi név — Az első tagállamban lévő tartózkodási hely — A második tagállamban szerzett családi név anyakönyvbe való bejegyzésének az első tagállam hatóságai által történő megtagadása — Igazolás — Közrend — A német jog alapelveivel való összeegyeztethetlenség)

(2016/C 287/09)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Amtsgericht Karlsruhe

Az alapeljárás felei

Felperes: Nabil Peter Bogendorff von Wolffersdorff

Alperesek: Standesamt der Stadt Karlsruhe, Zentraler Juristischer Dienst der Stadt Karlsruhe

Rendelkező rész

Az EUMSZ 21. cikket akként kell értelmezni, hogy valamely tagállam hatóságai nem kötelesek elismerni e tagállam állampolgárának nevét, ha ezen állampolgár egyidejűleg egy másik tagállamnak is állampolgára, ahol olyan, szabadon választott és több nemesi névelemet tartalmazó családi nevet szerzett, amelyek az első tagállam joga értelmében nem megengedettek, amennyiben megállapítást nyer, hogy az elismerés e megtagadását az adott körülmények között közrendi okok igazolják, mégpedig az, hogy e megtagadás megfelelő és szükséges az említett tagállam valamennyi polgára közötti jogegyenlőség elve tiszteletben tartásának biztosításához, aminek vizsgálata a kérdést előterjesztő bíróság feladata.

⁽¹⁾ HL C 462., 2014.12.22.

A Bíróság (hatodik tanács) 2016. június 2-i ítélete (a Consiglio di giustizia amministrativa per la Regione Siciliana [Olaszország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Pippo Pizzo kontra CRGT Srl

(C-27/15. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Előzetes döntéshozatal — Közbeszerzési szerződések — 2004/18/EK irányelv — Közbeszerzési eljárásban való részvétel — A szükséges követelmények teljesítése érdekében más vállalkozások kapacitásaira való hivatkozás lehetősége — Nem egyértelműen előírt hozzájárulás megfizetésének hiánya — Kizárás a közbeszerzési eljárásból, a mulasztás orvoslásának lehetősége nélkül)

(2016/C 287/10)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Consiglio di giustizia amministrativa per la Regione Siciliana

Az alapeljárás felei

Felperes: Pippo Pizzo

Alperes: CRGT Srl

Az eljárásban részt vesz: Autorità Portuale di Messina, Messina Sud Srl, Francesco Todaro, Myleco Sas

Rendelkező rész

- 1) Az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanács irányelv 47. és 48. cikkét úgy kell értelmezni, hogy azokkal nem ellentétes az a nemzeti szabályozás, amely lehetővé teszi, hogy a gazdasági szereplő egy vagy több harmadik szervezet kapacitásaira hivatkozzon a közbeszerzési eljárás minimális követelményeinek teljesítése érdekében, amely követelményeknek az előbbi gazdasági szereplő csak részben tesz eleget.
- 2) Az egyenlő bánásmód elvét és az átláthatósági kötelezettséget úgy kell értelmezni, hogy azokkal ellentétes valamely gazdasági szereplőnek a nyilvános közbeszerzési eljárásból történő kizárása egy olyan kötelezettség be nem tartása miatt, amely az ezen eljárásra vonatkozó dokumentumokból vagy a hatályos nemzeti jogszabályból kifejezetten nem következik, hanem amelyet a nemzeti közigazgatási hatóságok vagy közigazgatási bíróságok – az eléjük terjesztett említett dokumentumok alapján – e jogszabály és e dokumentumok értelmezése, valamint a hiányosságok megszüntetése alapján tudnak levezetni. E körülmények között az egyenlő bánásmód és az arányosság elvét úgy kell értelmezni, hogy azokkal nem ellentétes, ha a gazdasági szereplő számára lehetővé teszik, hogy a helyzetét orvosolja, és az említett kötelezettséget az ajánlatkérő szerv által meghatározott határidőn belül teljesítse.

⁽¹⁾ HL C 138., 2015.4.27.

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2016. június 2-i ítélete – Photo USA Electronic Graphic, Inc. kontra az Európai Unió Tanácsa, Európai Bizottság, Ancap SpA, Cerame-Unie AISBL, Confindustria Ceramica, Verband der Keramischen Industrie eV

(C-31/15 P. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Fellebbezés — Dömping — 412/2013/EU végrehajtási rendelet — Kínából származó asztali és konyhai kerámiaáruk behozatala — Végleges dömpingellenes vám)

(2016/C 287/11)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: Photo USA Electronic Graphic, Inc. (képviselő: K. Adamantopoulos ügyvéd)

A többi fél az eljárásban: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: kezdetben B. Driessen és S. Boelaert, később H. Marcos Fraile meghatalmazottak, segítők: B. O'Connor solicitor és S. Gubel ügyvéd), Európai Bizottság (képviselők: J.-F. Brakeland és M. França meghatalmazottak), Ancap SpA, Cerame-Unie AISBL, Confindustria Ceramica, Verband der Keramischen Industrie eV (képviselők: R. Bierwagen Rechtsanwalt)

Rendelkező rész

- 1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) A Bíróság a Photo USA Electronic Graphic, Inc.-et kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 89., 2015.3.16.